

Veterinary certification for the exportation of research rodents (SPF mice, rats, guinea pigs, hamsters) from the Federal Republic of Germany to Japan

Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Labornagetieren (SPF Mäuse, Ratten, Meerschweinchen, Hamster) aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan

| Number of the issue: Bescheinigungs-Nr.: | | | | | | | |
|---|--|--|--------------|--------------------------------------|--|--|--|
| Federal Ministry: Bundesministerium: | ederal Ministry: Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture undesministerium: Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft | | | | | | |
| Responsible local ve Zuständige örtliche V | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| IDENTIFICATION IDENTIFIZIERUN | N OF ANIMAL(S G DES TIERES | S) ¹⁾ /DER TIERE ¹⁾ | | | | | |
| Species/Breed Art/Rasse | Number Anzahl | Sex Geschlecht | Age Alter | Distinctive Marks Erkennungsmerkmale | | | |
| | | | | | | | |
| ORIGIN OF ANIM HERKUNFT DES T | (AL(S) ¹⁾ TIERES/DER TI | $ERE^{I)}$ | | | | | |
| Name and address of Name und Anschrift | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | nat animal(s) was/wen a das Tier/die Tiere ge | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

DESTINATION OF ANIMAL(S)¹⁾ BESTIMMUNGSORT DES TIERES/DER TIERE¹⁾

| Name and address of consignee: Name und Anschrift des Empfängers: |
|---|
| Name of vessel or flight number: Name des Schiffes oder Flugnummer: |
| Place of boarding or loading: Ort der Verschiffung oder Verladung: |
| Date of boarding or loading: Datum der Verschiffung oder Verladung: |

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

1. The animals have been stored since birth in a place that is in a storage establishment meeting all of the following, that has been isolated from other areas, and in which there have been no other animals than such rodents.

Die Tiere wurden seit ihrer Geburt an einem Ort in einem Betrieb gehalten, der folgende Bedingungen erfüllt, von anderen Bereichen isoliert ist und in dem keine anderen Tiere als solche Nager gehalten wurden.

- a) Feeding control (hereafter including the management of records of the animals and their breeding, shipment and death) and sanitary control are carried out under the supervision of a committee consisting of members concerned including veterinarians in the establishment.
 - Fütterungskontrolle (hiernach einschließlich der Verwaltung der Aufzeichnungen über die Tiere und ihrer Zucht, Versendung und ihres Todes) und Gesundheitskontrolle werden unter der Aufsicht eines Ausschusses durchgeführt, der aus den zuständigen Mitgliedern besteht, darunter auch Tierärzten des Betriebes.
- b) Appropriate measures are taken to ensure that the intrusion of animals from outside is prevented. *Es werden geeignete Maβnahmen getroffen, um ein Eindringen fremder Tiere zu verhindern.*
- When introduced into the establishment, the animals are confirmed not to be contaminated with pathogens of infectious diseases in order to prevent the intrusion of pathogens of infectious diseases that may infect humans through animals.
 - Bei Einführung von Tieren in den Betrieb wird bestätigt, dass die Tiere nicht mit Erregern von Infektionskrankheiten infiziert sind, um ein Eindringen von Erregern von Infektionskrankheiten, die vom Tier auf den Menschen übertragbar sind, zu verhindern.
- d) Examinations are conducted periodically on the animals stored in the establishment to confirm they are not contaminated with pathogens of infectious diseases.
 - Es werden regelmäßig Untersuchungen bei den im Betrieb gehaltenen Tieren durchgeführt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Erregern von Infektionskrankheiten infiziert sind.
- e) Information concerning the feeding and sanitary controls of the animals is recorded in documents and such documents are retained.
 - Es werden Unterlagen mit Informationen zu Fütterungs- und Gesundheitskontrollen erstellt und aufbewahrt.

| 2. | Since births, the animals have not been used in any study wi come in contact with any animal used in such a study. | th pathogens of infectious disease or have not |
|------|---|---|
| | Seit ihrer Geburt wurden die Tiere nicht für Forschungszweit verwendet und sind auch nicht in Kontakt mit einem Tier gekworden ist. | cke mit Erregern von Infektionskrankheiten commen, das für solche Zwecke verwendet |
| | | |
| | | |
| | | |
| | e undersigned, certify that the animal described above meets the irements. | Place issued: Ausstellungsort: |
| | der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene die Bedingungen erfüllt. | Date issued: Ausstellungsdatum: |
| | | |
| (Sig | gnature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes) | Official stamps Dienstsiegel |
| (Na | me and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen T | Gierarztes) |

¹⁾ If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muβ eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbeschei-nigung unteilbar angefügt sein.



Veterinary certification for the exportation of Lagomorpha from the Federal Republic of Germany to Japan

Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Hasentieren aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan

| Number of the issue: Bescheinigungs-Nr.: | | | | | | |
|--|--|---|--------------|--------------------------------------|--|--|
| Federal Ministry: Bundesministerium: | Federal Ministry: Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture Bundesministerium: Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft | | | | | |
| Responsible local vet Zuständige örtliche V | | | | | | |
| IDENTIFICATION IDENTIFIZIERUNG | OF ANIMAL(S G DES TIERES/ | S) ¹⁾ DER TIERE ¹⁾ | | | | |
| Species/Breed Art/Rasse | Number <i>Anzahl</i> | Sex Geschlecht | Age Alter | Distinctive Marks Erkennungsmerkmale | | |
| | | | | | | |
| ORIGIN OF ANIM. HERKUNFT DES T | IERES/DER TILL consignor: | ERE ¹⁾ | | | | |
| DESTINATION OF BESTIMMUNGSOR Name and address of Name und Anschrift a | CT DES TIERES consignee: | UDER TIERE ¹⁾ | | | | |
| Name of vessel or flig Name des Schiffes od | ght number: | | | | | |

Place of boarding or loading: Ort der Verschiffung oder Verladung:

Date of boarding or loading:

Datum der Verschiffung oder Verladung:

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

1. The animal shows no clinical signs of rabies or tularemia at the time of shipment.

Das Tier weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen von Tollwut oder Tularämie auf.

2. Meeting any of the following condition:

Folgende Bedingungen werden erfüllt:

Rabies: (delete as necessary)

Tollwut: (gegebenenfalls streichen)

- (1) The animal has been kept fort he past 6 months, or since tirth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported. Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt oder seit dem Einfangen in einem Gebiet gehalten, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Tollwutfall gemeldet wurde.
- (2) The animal has been kept for 12 months or since tirth in a storage establishment where rabies has not been reported fort he past 12 months in a non-designated region.

Das Tier wurde seit 12 Monaten oder seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Tollwutfall gemeldet wurde und der sich in einem nicht ausgewiesenen Gebiet befindet.

(3) The animal has been kept fort he past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region.

Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt in einem nicht ausgewiesenen Gebiet in einer Quarantäneeinrichtung gehalten.

(4) The animal is confirmed to have met either of conditions (2) or (3) when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then.

Wurde das Tier aus einem nicht ausgewiesenen in ein ausgewiesenes Gebiet eingeführt und seither in einem ausgewiesenen Gebiet gehalten, wird bestätigt, dass das Tier entweder die Bedingungen in Absatz (2) oder in Absatz (3) erfüllt.

Tularemia *Tularämie*

(1) The animal has been kept for the past 12 months or since birth in a storage establishment where tularemia has not been reported for the past 12 months.

Das Tier wurde während der letzten 12 Monate oder seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Fall von Tularämie gemeldet wurde.

(2) The animal has been desinfected for lxodes (ticks).

Das Tier wurde gegen Zecken behandelt.

(3) The animal has been kept for the past 15 days or since birth in a quarantine establishment. Das Tier wurde während der letzten zwei Wochen oder seit seiner Geburt in einer Quarantäneeinrichtung gehalten.

| I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements. | Place issued: Ausstellungsort: | |
|---|---------------------------------|-----------------|
| Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt. | Date issued: Ausstellungsdatum: | |
| (Signature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes) | | Official stamps |
| (Name and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen Ta | Tierarztes) | Dienstsiegel |

If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muβ eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbeschei-nigung unteilbar angefügt sein.



Veterinary certification for the exportation of rodents from the Federal Republic of Germany to Japan

Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Nagetieren aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan

| Number of the issue: Bescheinigungs-Nr.: | | | | | | | |
|--|-------------------------|--|--------------|---|--|--|--|
| Federal Ministry: Bundesministerium: | | | | | | | |
| Responsible local vet Zuständige örtliche V | | | | | | | |
| IDENTIFICATION IDENTIFIZIERUN | OF ANIMAL(S | S) ¹⁾ /DER TIERE ¹⁾ | | | | | |
| Species/Breed Art/Rasse | Number <i>Anzahl</i> | Sex Geschlecht | Age Alter | Distinctive Marks <i>Erkennungsmerkmale</i> | | | |
| | | | | | | | |
| ORIGIN OF ANIM HERKUNFT DES T Name and address of Name und Anschrift of | CIERES/DER TI | ERE ¹⁾ | | | | | |
| Name, Address and a Name, Anschrift und | | | | vere born: ere geboren wurde(n): | | | |

If animals(s) has/have been kept in other than the establishment described above prior to shipping package, all

Wurde(n) das Tier/die Tiere vor der Verladung zum Versand in einem anderen als dem oben beschriebenen

Exportation of rodents to Japan as of 1. April 2005

Ausfuhr von Nagetieren nach Japan; Stand: 1. April 2005

Betrieb gehalten, müssen alle Betriebe aufgeführt werden.

establishments must be defined.

| Name, Address and approval number of the storage establishment of animals: |
|--|
| Name, Anschrift und Žulassungsnummer des Haltungsbetriebes der Tiere: |
| |

| DESTINATION OF ANIMAL(S) ¹⁾ | |
|---|----------|
| BESTIMMUNGSORT DES TIÈRES/DER TIE | RE^{1} |

| BESTIMMUNGSORT DES TIERES/DER TIERE ¹⁷ |
|--|
| Name and address of consignee: Name und Anschrift des Empfängers: |
| Name of vessel or flight number: Name des Schiffes oder Flugnummer: |
| Place of boarding or loading: Ort der Verschiffung oder Verladung: |
| Date of boarding or loading: Datum der Verschiffung oder Verladung: |

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

- 1. The animal shows no clinical signs of rabies at the time of shipment.

 Das Tier weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen von Tollwut auf.
- 2. The animal has been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases* designated in the below have not been confirmed for the past 12 months (This storage establishment is meeting the standards** defined by the Minister of Health, labour and Welfare of Japan).

 Past Tier wurde seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Fall

Das Tier wurde seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Fall der unten beschriebenen ansteckenden Krankheiten* bestätigt wurde (Dieser Haltungsbetrieb entspricht den vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales festgelegten Anforderungen**).

- * ,,disease" in relation to rodents means:
 - "Krankheit" im Zusammenhang mit Nagetieren bedeutet:

Pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularaemia, and leptospirosis

Schädlinge, Tollwut, Affenpocken, haemorrhagisches Fieber mit renalem Syndrom, Hantavirus-Lungensyndrom, Tularämie und Leptospirose

- ** ,,standards" in relation to rodents means:
 - "Anforderungen" im Zusammenhang mit Nagetieren bedeutet:
 - 1. The construction of the establishment must be appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside.

Die Bauweise des Betriebs muss dergestalt sein, dass ein Eindringen von Tieren von außerhalb verhindert wird.

- 2. Santary controls, such as desinfection, must be periodically implemented. *Hygienekontrollen wie z.B. Desinfektionen müssen regelmäßig durchgeführt werden.*
- 3. No autbreak of pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis has been clincally reported in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreak of these infectious diseases.

 Während der letzten 12 Monate wurden in dem Betrieb weder bei Menschen noch bei Tieren klinische Fälle von Schädlingsbefall, Tollwut, Affenpocken, hemorrhagisches Fieber mit renalem Syndrom, Hantavirus-Lungensyndrom, Tularämie und Leptospirose gemeldet, und es wurden die erforderlichen Maßnahmen ergriffen, um einen Ausbruch dieser übertragbaren Krankheiten zu verhindern.
- 4. The data regarding the sanitary and feeding control of animals (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) must be recorded and be kept adequately.

 Die Daten über die Veterinär- und die Futterkontrollen bei den Tieren (einschließlich der Aufzeichnungen über Einstallungen, Geburten, Todesfälle und der Versand von Tieren) müssen gespeichert und ordnungsgemäß aufbewahrt werden.

| I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements. | Place issued: Ausstellungsort: | |
|---|---------------------------------|-----------------|
| Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt. | Date issued: Ausstellungsdatum: | |
| (Signature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes) | | Official stamps |
| (Name and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen T | Tierarztes) | Dienstsiegel |

Exportation of rodents to Japan as of 1. April 2005 Ausfuhr von Nagetieren nach Japan; Stand: 1. April 2005

¹⁾ If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muβ eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbeschei-nigung unteilbar angefügt sein.



Veterinary certification for the exportation of mammals (except rodents and Lagomorpha) from the Federal Republic of Germany to Japan

Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Säugetieren (außer Nagetiere und Hasentiere) aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan

| Number of the issue: <i>Bescheinigungs-Nr.:</i> | | | | | | | | |
|---|--|---|--------------|--------------------------------------|--|--|--|--|
| Federal Ministry: Bundesministerium: | Federal Ministry: Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture Bundesministerium: Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft | | | | | | | |
| Responsible local veterinary authority: Zuständige örtliche Veterinärbehörde: | | | | | | | | |
| IDENTIFICATION IDENTIFIZIERUNG | OF ANIMAL(S | S) ¹⁾ DER TIERE ¹⁾ | | | | | | |
| Species/Breed Art/Rasse | Number <i>Anzahl</i> | Sex Geschlecht | Age Alter | Distinctive Marks Erkennungsmerkmale | | | | |
| | | | | | | | | |
| ORIGIN OF ANIMA HERKUNFT DES TO Name and address of on Name und Anschrift de | TERES/DER TILL consignor: | ERE ¹⁾ | | | | | | |
| DESTINATION OF BESTIMMUNGSOR | ANIMAL(S) ¹⁾ T DES TIERES | S/DER TIERE ¹⁾ | | | | | | |
| Name and address of <i>Name und Anschrift d</i> | | | | | | | | |
| Name of vessel or flig Name des Schiffes ode | | | | | | | | |

| Place of boarding or loading: Ort der Verschiffung oder Verladung: | | |
|--|--|--|
| Date of boarding or loading: | | |
| Datum der Verschiffung oder Verladung: | | |

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

- 1. The animal shows no clinical signs of rabies at the time of shipment.

 Das Tier weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen von Tollwut auf.
- 2. Meeting any of the following condition: delete sentence as necessary Folgende Bedingungen werden erfüllt: gegebenenfalls Satz streichen
 - (1) The animal has been kept for the past 6 months, or since birth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported. Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt oder seit dem Einfangen in einem Gebiet gehalten, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Tollwutfall gemeldet wurde.
 - (2) The animal has been kept for 12 months or since birth in a storage establishment where rabies has not been reported for the past 12 months in a non-designated region.

 Das Tier wurde seit 12 Monaten oder seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Tollwutfall gemeldet wurde und der sich in einem nicht ausgewiesenen Gebiet befindet.
 - (3) The animal has been kept for the past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region.

Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt in einem nicht ausgewiesenen Gebiet in einer Quarantäneeinrichtung gehalten.

(4) The animal is confirmed to have met either of conditions (2) or (3) when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then. Wurde das Tier aus einem nicht ausgewiesenen in ein ausgewiesenes Gebiet eingeführt und seither in einem ausgewiesenen Gebiet gehalten, wird bestätigt, dass das Tier entweder die Bedingungen in Absatz (2) oder in Absatz (3) erfüllt.

| I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements. Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt. | Place issued: Ausstellungsort: Date issued: Ausstellungsdatum: | |
|---|--|------------------------------|
| (Signature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes) | | Official stamps Dienstsiegel |
| (Name and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen T | Tierarztes) | |

If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muβ eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbeschei-nigung unteilbar angefügt sein.



Veterinary certification for the exportation of Birds from the Federal Republic of Germany to Japan

Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Vögeln aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan

| Number of the issue: <i>Bescheinigungs-Nr.:</i> | | | | | | | |
|--|---|---|--------------|--------------------------------------|--|--|--|
| Federal Ministry: Bundesministerium: | Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft | | | | | | |
| Responsible local ve Zuständige örtliche V | | | | | | | |
| IDENTIFICATION IDENTIFIZIERUN | NOF ANIMAL(S G DES TIERES/ | S) ¹⁾ DER TIERE ¹⁾ | | | | | |
| Species/Breed Art/Rasse | Number <i>Anzahl</i> | Sex Geschlecht | Age Alter | Distinctive Marks Erkennungsmerkmale | | | |
| | | | | | | | |
| ORIGIN OF ANIM HERKUNFT DES TO Name and address of Name und Anschrift | TIERES/DER TIL Consignor: | <i>ERE</i> ¹⁾ | | | | | |
| DESTINATION OF ANIMAL(S) ¹⁾ BESTIMMUNGSORT DES TIERES/DER TIERE ¹⁾ | | | | | | | |
| Name and address of Name und Anschrift | | | | | | | |
| Name of vessel or fli Name des Schiffes oc | | | | | | | |

| Place of boarding or loading: Ort der Verschiffung oder Verladung: | | |
|--|------|--|
| | | |
| Date of boarding or loading: Datum der Verschiffung oder Verladung: | | |
| | | |

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

1. The bird shows no clinical signs of West Nile fever or highly pathogenic avian influenza at the time of shipment.

Der Vogel weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen des West-Nil-Fieber-Virus oder von Geflügelpest auf.

- 2. Meeting each of the following conditions: delete sentence as necessary Folgende Bedingungen werden erfüllt: gegebenenfalls Satz streichen
 - (1) For birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed.
 - Bei Vögeln, die seit dem Schlüpfen gehalten wurden, diejenigen, die während der letzten drei Wochen oder seit dem Schlüpfen in einem Betrieb gehalten wurden (beschränkt auf die Betriebe, die Präventionsmaßnahmen gegen das Eindringen von Moskitos getroffen haben) der sich in einem Gebiet befindet, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Fall von Geflügelpest bestätigt wurde.
 - (2) Except for birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed.

Abgesehen von Vögeln, die seit dem Schlüpfen gehalten wurden, diejenigen Vögel, die während der letzten drei Wochen oder seit dem Schlüpfen in einer Quarantäneeinrichtung gehalten wurden (beschränkt auf die Betriebe, die Präventionsmaßnahmen gegen das Eindringen von Moskitos getroffen haben) der sich in einem Gebiet befindet, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Fall von Geflügelpest bestätigt wurde.

| I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements. Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt. | Place issued: Ausstellungsort: Date issued: Ausstellungsdatum: | |
|---|---|------------------------------|
| (Signature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes) | | Official stamps Dienstsiegel |
| (Name and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen Ta | Tierarztes) | |

Exportation of birds to Japan as of 1. April 2005 Ausfuhr von Vögeln nach Japan; Stand: 1. April 2005

1

If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muß eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbeschei-nigung unteilbar angefügt sein.